

# CONCIERTOS DEL SÁBADO

---

## CICLO Telemann, el barroco del norte

7 de enero de 2012. 12 horas



# ZARABANDA

# PROGRAMA

---

**Georg Philipp Telemann** (1681-1767)

Cuarteto de París nº 8 en La menor para flauta, violín,  
viola de gamba y continuo TWV 43:a2

*Allégrement*

*Flatteusement*

*Légèrément*

*Un peu vivement*

*Vite*

*Coulant*

Cuarteto de París nº 10 en Si menor para flauta, violín,  
viola de gamba y continuo TWV 43:h2

*Prélude. Vivement - Flatteusement*

*Coulant*

*Gai*

*Vite*

*Triste*

*Menuet. Modéré*

Cuarteto de París nº 12 en Mi menor para flauta, violín,  
viola de gamba y continuo TWV 43:e4

*Prélude. À discrétion - très vite - À discrétion*

*Gai*

*Vite*

*Gracieusement*

*Distrain*

*Modéré*

---

## ZARABANDA

**Alvaro Marías**, flauta y dirección

**Joan Espina**, violín

**Alejandro Marías**, viola da gamba

**Rosa Rodríguez**, clave

*Este ciclo ofrece un contrapunto a la idea generalizada que considera la música barroca como un fenómeno esencialmente italiano. En la Europa septentrional, la prolífica figura de Georg Philipp Telemann, admirada por sus contemporáneos, desarrolló un estilo compositivo lleno de rasgos personales. Este ciclo mostrará una selección de su mejor música de cámara articulada en cuatro géneros: la sonata solista, el dúo de traversos, la sonata en trío y el cuarteto.*

A lo largo del siglo XX se ha mirado con recelo a los compositores que han hecho algún tipo de concesión al público para facilitar la recepción de la obra o su comercialización. Sin embargo, ha sido una práctica habitual en la historia de la música. El compositor siempre ha procurado agradar a su público, del que además dependía para su subsistencia.

Georg Philipp Telemann compuso los llamados *Cuartetos “París”* durante su viaje a la ciudad del Loira de los años 1737 y 1738. Además de los títulos en francés de los movimientos y su inspiración en virtuosos del ámbito parisino de la época, los cuartetos muestran una clara influencia de la música francesa, alejándolos así del ámbito italiano tan predominante durante ese siglo.

Los doce cuartetos están concebidos en dos series. La primera apareció en Londres en 1730 con el título *Cuartetos: 2 conciertos, 2 sonatas y 2 suites* y se publicó posteriormente en París; la segunda serie, titulada *Nuevos cuartetos en seis suites*, estaba pensada para los virtuosos de la época: Michel Blavet a la flauta, Jean-Pierre Guignon al violín y Jean-Baptiste y Antoine Forqueray con la viola da gamba, que la interpretaron junto al compositor al clave. Serán tres cuartetos de esta última serie los que se interpretarán en el concierto de hoy.

Telemann denominó “cuartetos” a estas obras, aunque su aproximación compositiva dista mucho de la idea del cuarteto clásico de las décadas posteriores. En este contexto, se entiende como una obra concebida en cuatro partes de importancia desigual, basada en el diálogo entre los instrumentos melódicos arropados por el clave que actúa de sustento. Por otro lado, estas obras equivalen a verdaderas suites formadas por un “preludio” o movimiento introductorio, seguido de cinco “movimientos de carácter” cercanos a la danza. La alternancia de *tempi* entre los movimientos, así como la presencia del contrapunto imitativo entre los instrumentos solistas, son dos ingredientes comunes en estas obras.

# INTÉRPRETES

---

**ZARABANDA**, creada por Alvaro Mariás en 1985 al reunir a un grupo de músicos de gran experiencia en la interpretación del repertorio camerístico de la era barroca, pretende, a través del estudio directo de las fuentes de la época y del empleo de instrumentos originales o de copias fidedignas, lograr una interpretación lo más fiel posible al estilo y espíritu de la música que interpreta. Su repertorio abarca desde la música del renacimiento hasta la del clasicismo, aunque se centra fundamentalmente en el repertorio del periodo barroco.

Ha dado conciertos en Inglaterra, Bélgica, Alemania, Francia, Italia, Portugal, Finlandia, Dinamarca, Noruega, Suecia, Rusia, Polonia, Eslovaquia, Estonia, Letonia, Eslovenia, Estados Unidos, México, Colombia, Costa Rica, Bolivia, Guatemala, Puerto Rico y Corea. Son frecuentes las colaboraciones con artistas invitados, como Teresa Berganza, James Bowman, Charles Brett, Paul Esswood, Michael Chance, Jennifer Smith o el Amaryllis Consort.

Zarabanda ha grabado para los sellos Philips, Erato y Warner. El primer registro realizado por Zarabanda, dedicado monográficamente a la música de Bartolomé de Selma y Salaverde, fue acogido con las más entusiastas críticas. Dentro de su interés por recuperar el patrimonio musical español, se puede citar un disco monográfico dedicado a la música vocal del compositor del s. XVIII Joaquín García. Para el sello Warner, ha grabado las sonatas completas para flauta dulce de B. Marcello, Haendel, Corelli, Vivaldi, A. y D. Scarlatti, las 6 *Sonatas en trío* de Bach y las *Sonatas Il Pastor Fido* de Chédeville.

---

## Enero 2012 CICLO Telemann, el barroco del norte

sábado, 7	<b>Zarabanda. Alvaro Mariás, director</b>
sábado, 14	<b>La Ritirata. Josetxu Obregón, director</b>
sábado, 21	<b>Yifen Chen y Marc Hantaï, dúo de traversos</b>
sábado, 28	<b>Hippocampus. Alberto Martínez Molina, director</b>

---

## Febrero 2012 CICLO Voces blancas

---



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · Entrada libre hasta completar el aforo

---

[www.march.es](http://www.march.es) - Email: [musica@march.es](mailto:musica@march.es)

Boletín de música y vídeos en [www.march.es/musica/](http://www.march.es/musica/)



CONCIERTOS DEL SÁBADO

---

CICLO Telemann, el barroco del norte

14 de enero de 2012. 12 horas



LA RITIRATA -  
JOSETXU OBREGÓN

# PROGRAMA

---

## **Georg Philipp Telemann** (1681-1767)

Sonata en Do mayor para flauta dulce y bajo continuo TWV 41:C5

*Adagio - Allegro*

*Larghetto*

*Vivace*

Sonata en Re mayor para violonchelo y bajo continuo TWV 41:D6

*Lento*

*Allegro*

*Largo*

*Allegro*

Sonata en Re menor para flauta dulce y bajo continuo TWV 41:d4

*Affettuoso*

*Presto*

*Grave*

*Allegro*

Fantasia en Do mayor para clave solo, TWV 33:14

Sonata en trío en Fa mayor para flauta dulce, viola de gamba y bajo continuo TWV 42:F3

*Vivace*

*Mesto*

*Allegro*

Sonata en trío en Si bemol mayor para flauta dulce, clave y bajo continuo TWV 42:B4

*Dolce*

*Vivace*

*Siciliana*

*Vivace*

---

## **LA RITIRATA**

**Tamar Lalo**, flauta de pico

**Enrike Solinís**, tiorba y guitarra barroca

**Ignacio Prego**, clave

**Josetxu Obregón**, violonchelo barroco y dirección

*Este ciclo ofrece un contrapunto a la idea generalizada que considera la música barroca como un fenómeno esencialmente italiano. En la Europa septentrional, la prolífica figura de Georg Philipp Telemann, admirada por sus contemporáneos, desarrolló un estilo compositivo lleno de rasgos personales. Este ciclo mostrará una selección de su mejor música de cámara articulada en cuatro géneros: la sonata solista, el dúo de traversos, la sonata en trío y el cuarteto.*

En el transcurso del siglo XVIII, la distinción entre *sonata da camera* y *sonata da chiesa*, configurada en las décadas finales del siglo anterior, dejó de ser operativa. La diferencia esencial entre estas categorías consistía en el uso de ritmos de danza en el primer tipo y que estaban excluidos en el segundo. Si hasta entonces el criterio para distinguir las sonatas habían sido los espacios de interpretación, durante el nuevo siglo serán el número de partes y la concepción de la textura: la sonata en trío para dos instrumentos melódicos, generalmente violines y continuo, y la sonata solista para un instrumento con acompañamiento.

En el concierto de hoy podremos escuchar una selección de sonatas para solista compuestas por Telemann. Tanto la *Sonata en Do mayor* como la *Sonata en Re menor* pertenecen a los *Essercizii musicali* que publicó en 1739 y que se caracterizan por un estilo que los musicólogos han denominado “mixto”, esto es, un estadio intermedio entre el pleno barroco y el “estilo de la sensibilidad” del que su mejor representante será Carl Philipp Emanuel Bach, el sucesor de Telemann en Hamburgo. Las dos últimas obras pertenecen también a esta colección, aunque en este caso se trata de dos sonatas en trío con instrumentos melódicos desarrollando un amplio diálogo contrapuntístico que demanda al intérprete una mayor destreza técnica.

Más cercana al estilo compositivo del hijo de Bach es la *Sonata en Re mayor*, publicada por Telemann en 1728 y probablemente concebida en origen para viola da gamba. La melodía inicial del “Lento” permite explorar las posibilidades tímbricas y expresivas del violonchelo, que entonces empezaba a erigirse como instrumento solista. Por último, la *Fantasia en Do mayor* es la única obra para clave solista en el concierto de hoy. Con una estructura formal ternaria, es cercana en estilo a la música de salón que ya por esta época comenzaba a ser demandada como entretenimiento social de una burguesía incipiente.

# INTÉRPRETES

---

## LA RITIRATA

Creada durante su etapa de residencia en Holanda por Josetxu Obregón, La Ritirata toma su nombre del último movimiento del célebre quinteto que Luigi Boccherini compuso en Madrid, titulado *La Musica Notturna delle strade di Madrid*.

Actúan de manera regular en festivales y salas de gran prestigio, como Musika-Música del Palacio Euskalduna de Bilbao, Teatro Nacional de Pekín, Festival de Música Antigua de Barcelona, Festival de Música Antigua del CNART de Ciudad de México, Acto de Clausura de la Presidencia Española de la UE en Tokio, Fundación Juan March, CNMB Versailles, Universidad de Santiago de Chile, Festival Internacional de Música Barroca Santa Ana de Costa Rica, Auditorio de Zaragoza, Real Alcázar de Sevilla; así como en muchas otras ciudades como Jaca, Lekeitio, Cáceres, Motril, Ordizia, Palencia, Olivares, etc.

Recientemente el grupo ha sido galardonado en Sitges, y ha sido el único grupo español seleccionado a nivel europeo para la primera Gran Audición de REMA (Red Europea de festivales de Música Antigua). La Ritirata tiene en su haber varias grabaciones para las discográficas Verso, Arsis y Columna Música que han cosechado un gran éxito de crítica en las principales publicaciones de nuestro país, recibiendo en dos ocasiones el sello Recomendado CD Compact.

---

## Enero 2012 CICLO Telemann, el barroco del norte

sábado, 7 **Zarabanda. Alvaro Marías, director**

sábado, 14 **La Ritirata. Josetxu Obregón, director**

sábado, 21 **Yifen Chen y Marc Hantaï, dúo de traversos**

sábado, 28 **Hippocampus. Alberto Martínez Molina, director**

---

## Febrero 2012 CICLO Voces blancas

---



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · Entrada libre hasta completar el aforo

---

[www.march.es](http://www.march.es) - Email: [musica@march.es](mailto:musica@march.es)

Boletín de música y vídeos en [www.march.es/musica/](http://www.march.es/musica/)



CONCIERTOS DEL SÁBADO

---

CICLO Telemann, el barroco del norte

21 de enero de 2012. 12 horas



YIFEN CHEN  
MARC HANTAÏ

# PROGRAMA

---

**Georg Philipp Telemann** (1681-1767)

Sonata en Re mayor para dos flautas TWV 40:102

*Dolce*

*Allegro*

*Largo*

*Vivace*

Fantasías para flauta sola TWV 40

*Nº 1 en La mayor*

*Nº 8 en Mi menor*

*Nº 3 en Si menor*

*Nº 10 en Fa sostenido menor*

Sonata en Mi menor para dos flautas TWV 40:127

*Allegro*

*Andante*

*Vivace*

Fantasías para flauta sola TWV 40

*Nº 7 en Re mayor*

*Nº 2 en La menor*

*Nº 6 en Re menor*

*Nº 12 en Sol menor*

**Wilhelm Friedemann Bach** (1710-1784)

Dueto en Sol mayor para dos flautas

*Allegro ma non troppo*

*Cantabile*

*Alla breve*

*Gigue (Allegro)*

---

**Yifen Chen y Marc Hantaï, dúo de traversos**

*Este ciclo ofrece un contrapunto a la idea generalizada que considera la música barroca como un fenómeno esencialmente italiano. En la Europa septentrional, la prolífica figura de Georg Philipp Telemann, admirada por sus contemporáneos, desarrolló un estilo compositivo lleno de rasgos personales. Este ciclo mostrará una selección de su mejor música de cámara articulada en cuatro géneros: la sonata solista, el dúo de traversos, la sonata en trío y el cuarteto.*

La preocupación de los compositores por la enseñanza de la música se puso en evidencia con la publicación de métodos a partir del siglo XVIII. Precisamente con una finalidad pedagógica se desarrolló el dúo como género didáctico. Aunando el ejercicio técnico con la obra de entretenimiento, el dúo ofrece al pupilo la posibilidad de hacer música junto a su maestro convirtiéndose en un recurso efectivo para la enseñanza y una práctica motivadora. Esta misma circunstancia explica que su presencia en programas de concierto, tal y como propone el recital de hoy, sea infrecuente.

Compuestas en épocas diferentes, la *Sonata en Re mayor* forma parte de un conjunto de seis sonatas publicadas en 1727 y la *Sonata en Mi menor* se incluye en un ciclo de seis que publicó en 1752 en París. Contemporáneo a este último ciclo de sonatas, es el dueto de W. F. Bach, compuesto entre 1745 y 1750. Como un oído atento podrá apreciar, la escritura contrapuntística en estas obras es una de las características más evidentes, con pasajes en imitación entre los dos solistas ocupando un lugar privilegiado. Es precisamente en este recurso donde radica uno de los componentes pedagógicos del dúo, pues asume que la práctica de mostrar e imitar resulta eficaz.

No ocurre lo mismo con la colección de *Fantasías para flauta sola*. Compuestas en Hamburgo en 1732, forman un conjunto de identidad estilística análogo a las *Fantasías para violín* de 1735. Dos influencias especialmente significativas se dan en estas obras. En primer lugar, la del estilo galante que puede escucharse en unas melodías de gran expresividad y accesibilidad para el público; y en segundo lugar, una textura compleja cuyo modelo pudo ser la *Partita para flauta* (1723) de J. S. Bach. También es interesante señalar que el instrumento para el que específicamente se escribieron estas obras es el traveso, un tipo de flauta travesera de cuerpo cónico de madera, al que las innovaciones ideadas por Theobald Boehm durante el siglo XIX le dieron el aspecto de nuestra flauta actual.

# INTÉRPRETES

---

**YIFEN CHEN**, natural de Taiwan, ha estudiado en los Estados Unidos, en el Conservatoire d'Oberlin, y posteriormente en Holanda, en el Conservatoire Royal de La Haya. Ha realizado numerosos conciertos de música de cámara y recitales en estos dos países y después de instalarse en París, ha actuado con numerosas orquestas barrocas como Le Concert des Nations (Jordi Savall), Les Arts Florissants (William Christie), Collegium Vocale Gent (Philippe Herreweghe), Balthasar Neumann Ensemble (Thomas Hengelbrock), Al Ayre Español (E. López-Banzo), La Petite Bande (Sigiswald Kuijken), Les Talens Lyriques (Christophe Rousset), Europa Galante (Fabio Biondi), Ricercar Consort (Philippe Pierlot). Ha actuado en las salas más importantes de Europa, Japón, Corea y Estados Unidos.

**MARC HANTAÏ** ha estudiado con Barthold Kuijken en el Conservatoire Royal de Musique de Bruselas. Ha actuado como primer flautista de las principales orquestas barrocas, Le Concert des Nations, La Petite Bande, The Amsterdam Baroque Orchestra, Collegium Vocale, La Chapelle Royale, Les Arts Florissants, Anima Eterna, Ricercar Consort, entre otras, y ha trabajado bajo la dirección de Jordi Savall, Sigiswald Kuijken, Gustav Leonhardt, Ton Koopman, Philippe Herreweghe, William Christie, Jos van Immerseel y Philippe Pierlot. Como solista y camerista ha participado en numerosos festivales en Europa, Estados Unidos, Japón y Corea y actúa regularmente con sus hermanos Jérôme (viola da gamba) y Pierre (clave). Ha grabado numerosos discos, entre ellos las *Sonatas para flauta* de J. S. Bach. Ha sido el asistente de Barthold Kuijken en el Conservatorio de Bruselas, y actualmente es profesor en la Escola Superior de Música de Catalunya, en Barcelona, y en la Schola Cantorum de Bâle.

---

## Enero 2012 CICLO Telemann, el barroco del norte

- sábado, 7      **Zarabanda. Alvaro Marías, director**  
sábado, 14    **La Ritirata. Josetxu Obregón, director**  
sábado, 21    **Yifen Chen y Marc Hantaï, dúo de traversos**  
sábado, 28    **Hippocampus. Alberto Martínez Molina, director**
- 

## Febrero 2012 CICLO Voces blancas

---



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · Entrada libre hasta completar el aforo

---

[www.march.es](http://www.march.es) - Email: [musica@march.es](mailto:musica@march.es)

Boletín de música y vídeos en [www.march.es/musica/](http://www.march.es/musica/)



CONCIERTOS DEL SÁBADO

---

CICLO Telemann, el barroco del norte

28 de enero de 2012. 12 horas



HIPPOCAMPUS

# PROGRAMA

---

**Georg Philipp Telemann** (1681-1767)

Sonata en trío en Do menor para flauta, oboe y bajo continuo

TWV 42:c7

*Adagio*

*Allegro*

*Adagio*

*Allegro*

Sonata en Re mayor para violonchelo y bajo continuo

TWV 41:D6

*Lento*

*Allegro*

*Largo*

*Allegro*

Sonata en trío en Mi menor para flauta, oboe y bajo continuo

TWV 42: e6

*Affettuoso*

*Allegro*

*Grave*

*Allegro*

Fantasia nº 3 en Si menor para flauta sola TWV 40:4

*Largo-Vivace*

*Allegro*

Sonata en Re menor para flauta dulce y bajo continuo

TWV 41:d4

*Affettuoso*

*Presto*

*Grave*

*Allegro*

Sonata en trío en La menor para flauta, oboe y bajo continuo

TWV 42: a6

*Largo*

*Allegro*

*Cantabile*

*Allegro*

---

## HIPPOCAMPUS

**Alberto Martínez Molina**, *clave*

**Fernando Paz**, *flauta dulce*

**Xavier Blanch**, *oboe barroco*

**Ruth Verona**, *violonchelo barroco*

*Este ciclo ofrece un contrapunto a la idea generalizada que considera la música barroca como un fenómeno esencialmente italiano. En la Europa septentrional, la prolífica figura de Georg Philipp Telemann, admirada por sus contemporáneos, desarrolló un estilo compositivo lleno de rasgos personales. Este ciclo mostrará una selección de su mejor música de cámara articulada en cuatro géneros: la sonata solista, el dúo de traversos, la sonata en trío y el cuarteto.*

En las sonatas de Telemann para solista o en trío se reconoce con frecuencia la influencia italiana, en particular de Arcangelo Corelli, a quien cabe atribuir la configuración típica en cuatro movimientos. De acuerdo con los cambios estilísticos imperantes en la época, la sonata en trío fue distanciándose progresivamente de la suite para acercarse a los principios de la sonata a solo.

La impronta corelliana fue intensa, garantizando la mejor reputación de los italianos en la composición de sonatas en trío al conseguir un diálogo equitativo entre los instrumentos melódicos. Por contraste, otras tradiciones daban una posición secundaria a uno de los instrumentos solistas frente al otro. No obstante, y pese a que el mismo Telemann solía definirse como afrancesado, siempre se le consideró especialmente hábil en la composición de sonatas en trío. Así lo expresaba el propio compositor: “Me concentré especialmente sobre la composición de sonatas en trío haciéndolo de modo que la segunda voz pareciera ser la primera y que el bajo resultara una melodía natural en estrecha armonía con las partes superiores, y que cada nota se encontrara en el único lugar concebible y justo para ella. Se me decía, para halagarme, que era en este género donde desplegaba el mejor de mis talentos”.

La *Fantasia para flauta* forma parte de un conjunto de doce fantasías a solo compuestas en Hamburgo en 1732. Entre los intérpretes se especula sobre si fueron inicialmente concebidas para flauta o para violín según revelan algunos indicios encontrados en los manuscritos. No obstante, el intercambio de los instrumentos melódicos era tan frecuente en la época que hacen estériles estas especulaciones. Un poco posteriores son la *Sonata para flauta* y la *Sonata para violonchelo* que escucharemos en el concierto y que pertenecen al conjunto de *Essercizii musici* escritos para diferentes instrumentos y publicados en 1739.

# INTÉRPRETES

---

**HIPPOCAMPUS**, desde su creación en 2000, ha ofrecido conciertos en Inglaterra, Alemania y España, participando en importantes ciclos y festivales. Entre los proyectos más importantes llevados a cabo por *Hippocampus* como orquesta, bajo la dirección de Alberto Martínez Molina, se encuentra su participación como grupo residente en el ciclo de Las Cantatas de J. S. Bach, iniciado en 2004, y en el que el grupo ha interpretado más de 60 cantatas y la *Misa en Si menor*. El grupo tiene también en repertorio los seis *Conciertos de Brandemburgo* y las cuatro *Suites orquestales* de Bach, así como sus conciertos para solista y orquesta. Richard Egarr, director musical de The Academy of Ancient Music, es invitado a dirigir el grupo con frecuencia; también ha colaborado con el violonchelista Christophe Coin. Hippocampus ha grabado ya siete CD con el sello Arsis: el Op. 2 de Johann Philipp Krieger (el vol. 1, editado en 2005, recibió cuatro estrellas por Goldberg, el vol. 2 fue editado en noviembre de 2010); *Les Goûts Réunis*, junto al violinista Jaap Schröder, con música de Telemann, C. P. E. Bach y J. S. Bach; *Lasciatemi morire*, con música de Caccini, Frescobaldi y Monteverdi; uno dedicado al autor Giuseppe Sammartini que recibió el Premio CD Compact 2010 a la mejor grabación instrumental barroca y que incluye siete de sus sonatas para oboe y bajo continuo, con Xavier Blanch como solista, y dos CD en directo con seis cantatas de J. S. Bach y el *Concierto nº 6 de Brandemburgo*.

---

## Enero 2012 CICLO Telemann, el barroco del norte

- sábado, 7      **Zarabanda. Alvaro Marías, director**  
sábado, 14     **La Ritirata. Josetxu Obregón, director**  
sábado, 21     **Yifen Chen y Marc Hantaï, dúo de traversos**  
sábado, 28     **Hippocampus. Alberto Martínez Molina, director**
- 

## Febrero 2012 CICLO Voces blancas

---



Fundación Juan March

Castelló, 77. 28006 Madrid · Entrada libre hasta completar el aforo

---

[www.march.es](http://www.march.es) - Email: [musica@march.es](mailto:musica@march.es)

Boletín de música y vídeos en [www.march.es/musica/](http://www.march.es/musica/)

